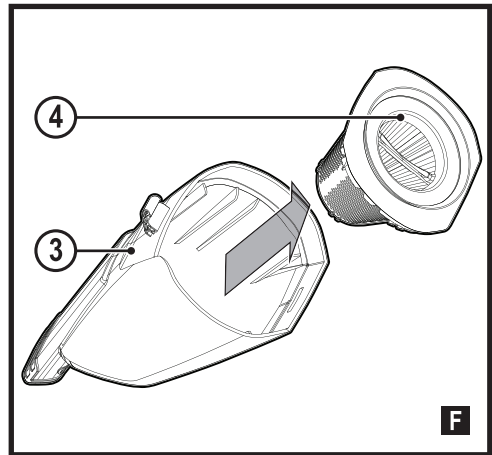
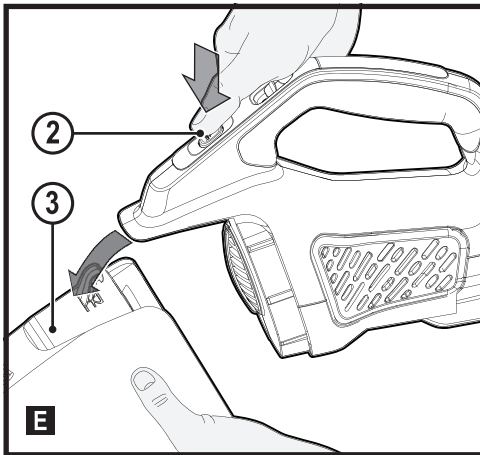
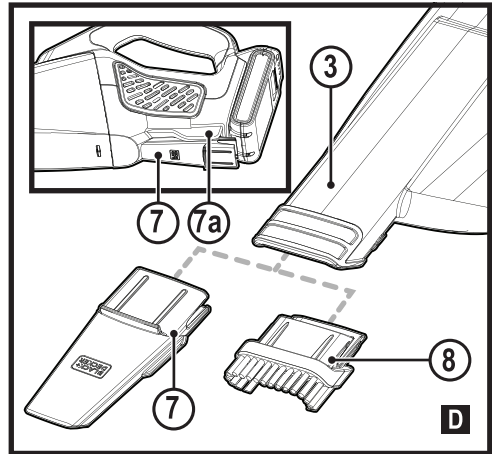
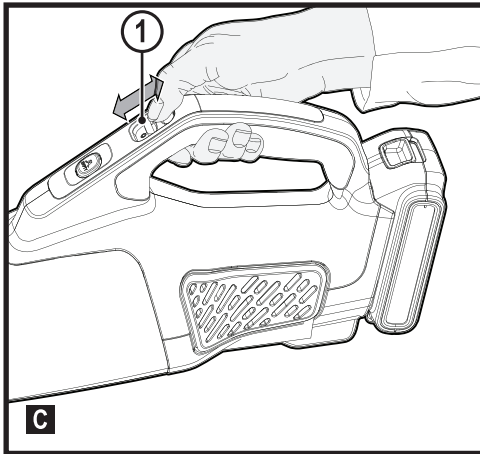
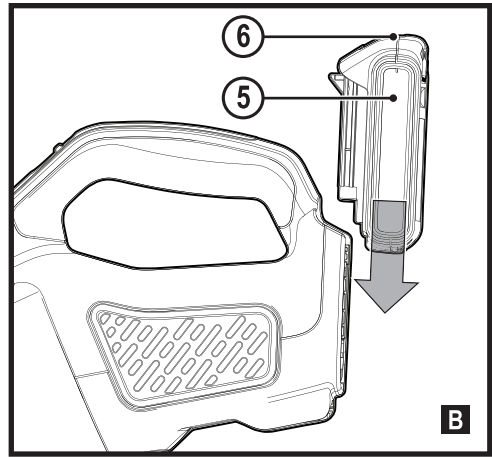
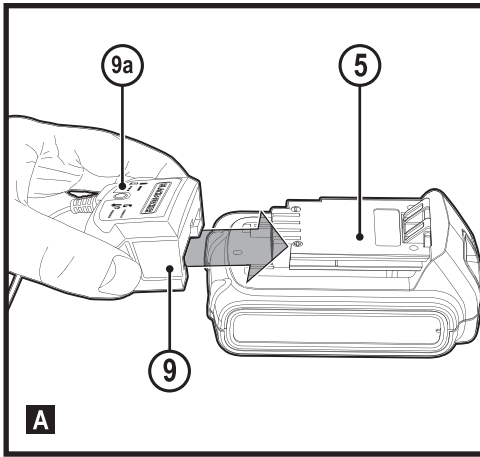


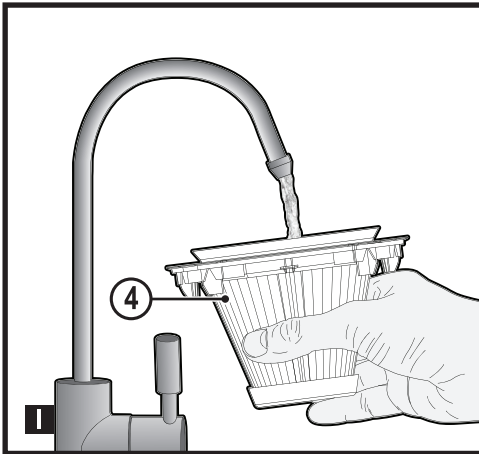
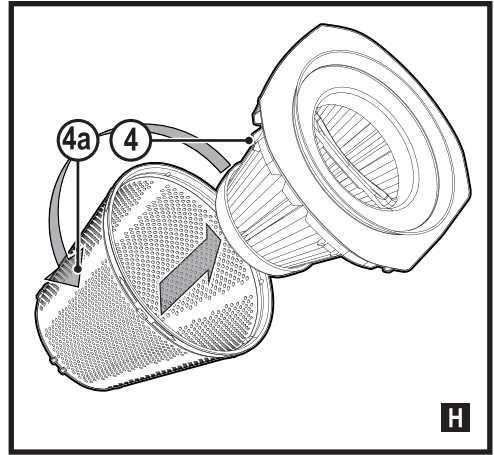
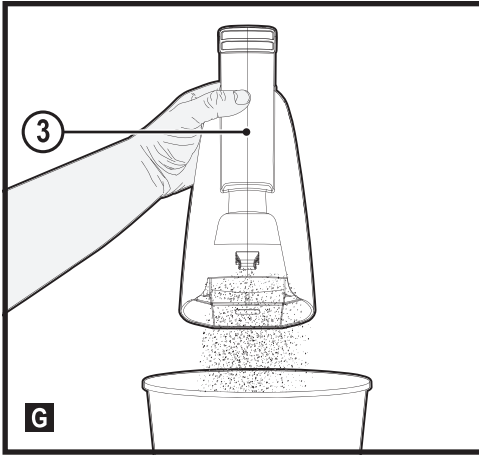
359209 - 15 BG

Превод на оригиналните инструкции

www.blackanddecker.eu

BCHV001





Предназначение

Вашата ръчна прахосмукачка BLACK+DECKER BCHV001, е създадена за леко и сухо почистване с прахосмукачка. Този уред е предназначен само за домашна употреба.

Инструкции за безопасност



Предупреждение!

Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност.

Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.



Предупреждение!

При използването на акумулаторно захранвани уреди трябва да се следват основни мерки за безопасност, включително следните, за да се намали риска от пожар, изтичане на батериите, телесни повреди и материални щети.

- ◆ Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда.

- ◆ Предназначението е описано в това ръководство.

Използването на някой аксесоар или представка, или изпълнението на дадена операция с този уред, различна от предназначението, описано в тези инструкции, може да представлява опасност от нараняване.

- ◆ Запазете това ръководство за бъдещи справки.

Употреба на уреда

- ◆ Не използвайте уреда за събиране на течности или запалими материали.
- ◆ Не използвайте уреда близо до вода.
- ◆ Не потапяйте уреда във вода.
- ◆ Никога не дърпайте кабела на зарядното устройство, когато го изключвате от щепсела. Пазете кабела на зарядното устройство далече от нагорещени предмети, масло или остри ръбове.
- ◆ Дръжте косата си, широко облекло, пръстите и всички

части на тялото си далеч от отвори и движещи се части.

- ◆ Не използвайте без торбичка за прах и/или филтри, поставени на място.

Проверка и ремонти

- ◆ Преди употреба, проверете уреда за повреда или дефектни части. Проверете за счупени части, повреда в превключвателите и всякаква друга повреда, която може да засегне работата с уреда.
- ◆ Не използвайте уреда, ако някоя част е счупена или дефектна.
- ◆ Всички повредени или дефектни части трябва да се поправят или сменят от оторизиран сервизен агент.
- ◆ Редовно проверявайте охранващия кабел на зарядното устройство за повреди. Сменете зарядното устройство, ако кабела е повреден или дефектен.
- ◆ Никога не се опитвайте да сваляте или сменяте части, освен определените в това ръководство.

Безопасност на хората около вас

- ◆ Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са получили инструкции за използване на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности.
- ◆ Децата не трябва да си играят с уреда. Не трябва да се извършва почистване и поддръжка от деца без наблюдение.

Допълнителни инструкции за безопасност

След употреба

- ◆ Изключете кабела на зарядното устройство преди почистване на зарядното или основата му.
- ◆ Когато не го използвате, съхранявайте уреда на сухо място.
- ◆ Децата не трябва да имат достъп до съхранявания уред.

- ◆ Много е важно филтърът и предварителният филтър да са правилно разположени преди употреба.
- ◆ За да инсталирате съда за прах (3), поставете го в предната част на уреда и щракнете здраво на място.

Допълнителни рискове

Допълнителни остатъчни рискове могат да възникнат при използването на инструмента, и не могат да бъдат включени в приложените предупреждения за безопасност. Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др. Въпреки прилагането на съответните правила за безопасност и използването на уреди за безопасност, някои допълнителни рискове не могат да бъдат избегнати.

Те включват:

- ◆ Наранявания, причинени от докосване до движещи се части.

- ◆ Наранявания, причинени от докосване до нагорещени части.
- ◆ Наранявания, причинени при смяната на части или аксесоари.
- ◆ Наранявания, причинени от продължителна употреба на уреда. Когато използвате някой уред за по-продължително време, трябва да правите редовни паузи.
- ◆ Увреждане на слуха.
- ◆ Опасност за здравето причинена от дишане на прах, образуван при работа с вашия инструмент (пример: работа с дърво, особено с дъб, бук и MDF.)

Батерии и зарядни устройства

Батерии

(може да се продават отделно)

- ◆ Акумулаторните батерии трябва да бъдат извадени от уреда, преди да бъдат заредени.

- ◆ Батериите трябва да се поставят с правилната полярност.
 - ◆ Изтощените батерии трябва да бъдат извадени от уреда изхвърлени безопасно.
 - ◆ Ако уредът трябва да се съхранява неизползван за дълъг период от време, батериите трябва да бъдат извадени.
 - ◆ Захранващите клеми не трябва да се докосват, за да се избегне късо съединение.
 - ◆ Никога и по никаква причина не се опитвайте да ги отваряте.
 - ◆ Не излагайте батерията на вода.
 - ◆ Не излагайте батериите на горещина.
 - ◆ Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °С.
 - ◆ Зареждайте само при температура на околната среда между 10 °С и 40 °С.
 - ◆ Зареждайте само, като използвате предоставеното с уреда/инструмента зарядно устройство. Използването на погрешното зарядно устройство може да доведе до токов удар или пренагряване на батерията.
 - ◆ Когато изхвърляте батерии, следвайте инструкциите от раздела "Защита на околната среда".
 - ◆ Не повреждайте/ деформирайте батерийния пакет с пробиване или удар, понеже това може да доведе до риск от нараняване или пожар.
 - ◆ Не зареждайте повредени батерии.
 - ◆ При екстремни условия може да се появи изтичане от батериите. Когато забележите течност по батериите, внимателно изтрийте течността с помощта на кърпа. Избягвайте контакт с кожата.
 - ◆ В случай на контакт с кожата или очите, следвайте инструкциите по-долу.
- Предупреждение!** Течността от батерията може да причини нараняване или повреда на имущество. В случай на контакт с кожата, веднага изплакнете

с вода. Ако има зачервяване, болка или се появи дразнене, потърсете лекарска помощ. В случай на контакт с очите, изплакнете внимателно с чиста вода и потърсете лекарска помощ.

Зарядни устройства

(може да се продават отделно)

Вашето зарядно устройство е направено за специфичен волтаж. Винаги проверявайте дали захранващото напрежение отговаря на напрежението на табелката и информацията в таблицата с технически данни.

Предупреждение! Никога не опитвайте да сменяте редовния щепсел за захранването на зарядното устройство.


- ◆ Използвайте само вашето зарядно устройство от BLACK+DECKER за зареждане на батерията в инструмента, с който е предоставена. Други батерии може да избухнат и да причинят наранявания и щети.
- ◆ Никога да не се опитва зареждане на сухи батерии.

- ◆ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервизен център на BLACK+DECKER, за да се предотврати злополука.
- ◆ Не излагайте инструмента на вода.
- ◆ Не отваряйте зарядното устройство.
- ◆ Не експериментирайте със зарядното устройство.
- ◆ При зареждане, уреда/инструмента/батерията трябва да са поставени на проветриво място.

Електрическа безопасност

Вашето зарядно устройство е направено за специфичен волтаж. Винаги проверявайте дали захранващото напрежение отговаря на напрежението на табелката. Никога не опитвайте да сменяте редовния щепсел за захранването на зарядното устройство.

Символи по зарядното устройство

 Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда.




Този инструмент е двойно изолиран, следователно не му трябва заземителен кабел. Винаги проверявайте дали захранващият кабел е в съответствие с напрежението на табелката.



Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

Етикети по уреда

Следните символи, както и кода на датата са показани на уреда.

 Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда.

Характеристики

Вашият инструмент има всички или някои от следните характеристики.

1. Превключвател за включване/изключване (Плъзнете напред за Вкл. Плъзнете назад за Изкл.)
2. Бутон за освобождаване на купата
3. Купа за събиране на прах
4. Филтър
5. Батерия (Батерията е включена само във версии VCHV001C1)

6. Бутон за освобождаване на батерията
7. Инструмент за рязане
- 7а. Съхранение на място за приставката за ъгли
8. Инструмент с четка

Употреба

Зареждане на батерията (Фиг. А)

Предлаганото стандартно зарядно устройство ще зареди напълно изтощена батерия за около 5 часа

- ◆ Включете зарядното устройство (9) в подходящ контакт, преди да вкарате акумулаторния пакет (5).
- ◆ Вкарайте акумулаторния пакет (5) в зарядното устройство (9), както е показано на фигура А.
- ◆ Зеленият светодиод (9а) ще присветне, за да укаже, че батерията е заредена.
- ◆ Завършването на зареждането ще бъде указано от непрекъснатото светене на зеления светодиод (9а). Пакетът е напълно зареден и може да се използва или да се остави на зарядното устройство.

Забележка: Презаредете разредените батерии възможно най-скоро след употреба или живота на батерията може значително да се намали.

Забележка: Зарядното устройство и батерияният пакет могат да бъдат оставени свързани с непрекъснато светеща зелена светодиодна лампа. Зарядното устройство ще запази батерияният пакет напълно зареден.

Важни забележки за зареждане

- ◆ Най-дълъг живот и най-добра производителност могат да се получат, ако батерията се зарежда, когато температурата на въздуха е между 18 °C – 24 °C. НЕ зареждайте батерията при температура на въздуха под +4,5 °C, или над +40,5 °C. Това е важно и ще предотврати сериозно повреждане на батерията.
- ◆ Когато зареждате, зарядното устройство и батерията може да се загреят. Това е нормално и не отбелязва наличието на проблем. За да се улесни охлаждането на батерията след употреба, избягвайте поставянето на зарядното устройство или батерията в топла среда, като в метален навес, или неизолирано ремарке.
- ◆ Ако акумулаторният пакет не зарежда правилно:
- ◆ Проверете работата на приемника, като включите в лампа или друг уред
- ◆ Проверете дали приемника е свързан със светлинния превключвател, който изключва захранването при изключване на светлините;
- ◆ Преместете зарядното устройство и акумулаторния пакет до място, където температурата на околния въздух е приблизително 18° - 24°C.

- ♦ Ако проблемите със зареждането продължават, занесете инструмента, батерията и зарядното устройство във вашия местен сервизен център.
- ♦ Акумулаторният пакет не трябва да се презарежда, когато вече не може да отдава достатъчно мощност при работи, където преди е работел с лекота. НЕ ПРОДЪЛЖАВАЙТЕ РАБОТА при такива условия. Следвайте процедурите за зареждане. Може да се зарежда и частично използван пакет, когато желаете, без неблагоприятен ефект върху батерията.
- ♦ Чужди проводни материали, като например стоманена вълна, алуминиево фолио или натрупване на метални частици, както и други подобни трябва да се държат далече от кухините на зарядното устройство. Винаги изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа, когато в кухините няма батерии за зареждане. Изключете зарядното устройство преди да бъде почистено.
- ♦ Не замразявайте и не потапяйте във вода или други течности.

Предупреждение! Не допускате навлизането на течност в зарядното устройство. Никога и по никаква причина не се опитвайте да отворите акумулаторен пакет. Ако пластмасовата кутия на акумулаторния пакет е счупена или пукната, върнете я в сервизен център за рециклиране.

Инсталиране и сваляне на батерията (фиг. В)

Предупреждение! Уверете се, че прахосмукачката е изключена, преди да извадите или поставите батерията.

Монтаж на батериен пакет

- ♦ Вкарайте батерията (5) във прахосмукачката, докато не чуete щракване (Фигура В). Уверете се, че акумулаторният пакет е напълно поставен и в напълно заключена позиция.

Сваляне на батерияния пакет

- ♦ Натиснете бутона за освобождаване на батерията (6), както е показано на фигура В и издърпайте батерияния пакет извън прахосмукачката.

Работа

Предупреждение! Този продукт е само за сухо вземане.

- ♦ За да включите прахосмукачката, плъзнете превключвателя за включване/изключване (1) напред (фиг. С).
- ♦ За да изключите прахосмукачката, плъзнете превключвателя за включване/изключване (1) назад (фиг. С).

Монтаж на аксесоари (Фиг. D)

- ♦ Инструментът с четка (8) има четка, която може да се използва за почистване на прах и почистване на тапицерии.

- ♦ Плоската приставка (7) позволява вакуумиране в тесни и труднодостъпни места.
- ♦ За да прикрепите аксесоар, натиснете аксесоара в съда за прах (3).
- ♦ Инструментът за ъгли може да се съхранява на устройството, както е показано в (7а).

Премахване на съда за прах (фиг. E)

- ♦ Извадете съда за прах (3), като натиснете бутона за освобождаване на съда за прах (2) и издърпате купата надолу и навън (фиг. E).

Сваляне на филтри (Фиг. F, G, H и I)

След като освободите купата от устройството, филтърът е вътре в купата.

- ♦ Извадете филтъра от купата, като издърпате филтъра.
- ♦ Изхвърлете отпадъците от купата.
- ♦ Предварителният филтър (4а) и филтърът (4) са монтирани заедно.
- ♦ Трябва да завъртите предварителния филтър, за да го освободите от филтъра, за да можете да почистите всяка част поотделно, както е показано на фигура H.

Почистване на продукта

Изхвърлете мръсотията от съда за прах (3), както е показано на фигура G. Купата за прах може да се изплакне с вода. След това обаче трябва да се изсуши.

Предупреждение! Никога не използвайте тази безжична ръчна прахосмукачка без нейните филтри.

Забележка: Филтърът е за многократна употреба, не го бъркайте с торбичка за прах за еднократна употреба и не го изхвърляйте, когато продуктът се изпразва. Препоръчваме ви да смените филтъра на всеки 6-9 месеца.

Предупреждение! Максималното събиране на прах ще се получава само с чисти филтри и празна купа за прах. Ако прахът започне да излиза от продукта след изключването му, това означава, че купата е пълна и изисква изпразване.

- ♦ Извадете филтъра (4) и разклатете или леко изчеткайте прахта от филтъра.
- ♦ Изпразните праха от купата и я измийте, ако е необходимо.
- ♦ Измивайте редовно филтъра с топла сапунена вода, както е показано на фигура I. Уверете се, че е напълно сух, преди да го използвате отново.

Забележка: Колкото по-чист е филтърът, толкова по-добре ще работи продуктът.

- ♦ Купата за прах може да се мие и в топла сапунена вода. Уверете се, че е суха, преди да я прикрепите отново.

- ◆ Никога не потапяйте продукта във вода. Трябва да се използва влажна кърпа и сапунена вода за почистване на външната част на моторната секция. Винаги се уверявайте, че продуктът е напълно сух преди повторна употреба или съхранение.

Оправяне на проблеми

Проблем	Възможна причина	Възможно разрешение
Инструментът не се стартира.	Батерията не е поставена правилно. Батерията не е заредена.	Проверете монтажа на батерията. Проверете изискванията за зареждане на батерията
Батерията не се зарежда.	Батерията не е поставена в зарядното устройство.	Вкарайте батерията в зарядното устройство до появата на LED.
	Зарядното устройство не е включено.	Включете зарядното устройство в работещ контакт. Вижте "Важни забележки за зареждане" за повече информация. Проверете работата на приемника, като включите в лампа или друг уред Проверете дали приемника е свързан със светлинния превключвател, който изключва захранването при изключване на светлините
	Околната температура на въздуха е прекалено висока или прекалено ниска.	Преместете зарядното устройство и инструмента при температура на въздуха над 4,5 °C или под 40,5 °C.

Поддръжка

Вашият инструмент на BLACK+DECKER е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното почистване.

Предупреждение! Преди извършването на каквато и да е поддръжка на жичен или безжичен електроинструмент:

- ◆ Изключете инструмента/уредата и от електрическата мрежа.
- ◆ Или изключете и свалете батерията от уреда/инструмента, ако уредът/инструментът има отделен пакет с батерии.
- ◆ Или източете батерията докрай, ако е интегрална и след това изключете.

- ◆ Изключете зарядното устройство преди почистване. Вашето зарядно не изисква никаква поддръжка, освен редовно почистване.
- ◆ Редовно почиствайте вентилационните отвори в уреда/инструмента/зарядното устройство с мека четка или суха кърпа.
- ◆ Редовно почиствайте корпуса на двигателя с помощта на чиста мокра кърпа. Не използвайте абразивен препарат или такъв на разтворна основа.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини.

Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на www.2helpU.com

Технически данни

	BCHV001
Волтаж (V _{DC})	18
Тегло (кг)	1,05

Зарядно устройство		S010**2400040/ SSC-250040**	S018***1800100/ SSC-200100**
Входящо напрежение	V _{AC}	100-240	220-240
Иходно напрежение	V _{DC}	8-20	8-20
Ток	mA	400	1000
Приблизително време за зареждане	Часа	3-5	1-5

Батерия		BL1518	BL2018	BL4018	BL1518ST
Напрежение	V _{AC}	18	18	18	18
Капацитет	Ah	1,5	2,0	4,0	1,5
Тип		Литиево-йонни	Литиево-йонни	Литиево-йонни	Литиево-йонни

Гаранция

От Black & Decker сме уверени в качеството на изделията си и предлагаме изключителна потребителска гаранция от 24 месеца от датата на закупуването. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

БЪЛГАРСКИ

За да изискате гаранция, искът трябва да е в съответствие с Правилата и условията на Black & Decker и трябва да предоставите доказателство за покупка на продавача или на оторизирания сервизен агент. Правилата и условията на 2 годишната гаранция на Black & Decker и адреса на най-близкия упълномощен сервизен агент можете да намерите на www.2helpU.com, или като се свържете с най-близкия офис на Black & Decker на адреса, указан в това ръководство.

Моля, посетете нашия уеб сайт www.blackanddecker.co.uk, за да регистрирате вашето ново изделие на Black & Decker и да сте в течение на нови изделия и специални оферти.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05